

# Los Retornados

## Crónicas radiofónicas sobre las idas y vueltas de uruguayos por el mundo

### ¿Qué significa volver después de irse?

Volver al país de uno es un privilegio que pocos migrantes logran. Hace pocos años, hemos presenciado una nueva ola de retorno al Uruguay, proceso que para muchos puede ser complicado.

La crónica radiofónica es una herramienta del periodismo narrativo que permite que el propio retornado sea el experto y protagonista de su historia.

Estas seis crónicas radiofónicas tratan el retorno como un tema universal con protagonistas jóvenes y adultos, retornados recientes y antiguos, los que se quedaron en Uruguay y los que se volvieron a ir.

Datos estadísticos e historias de vida se unen para que el visitante pueda apreciar lo que es ser un retornado en Uruguay.

Martina Castro y Tracy Navichoque

*Este proyecto contó con el apoyo de la Universidad de Montevideo y de la Fundación Fulbright.*



Montevideo  
Cultura

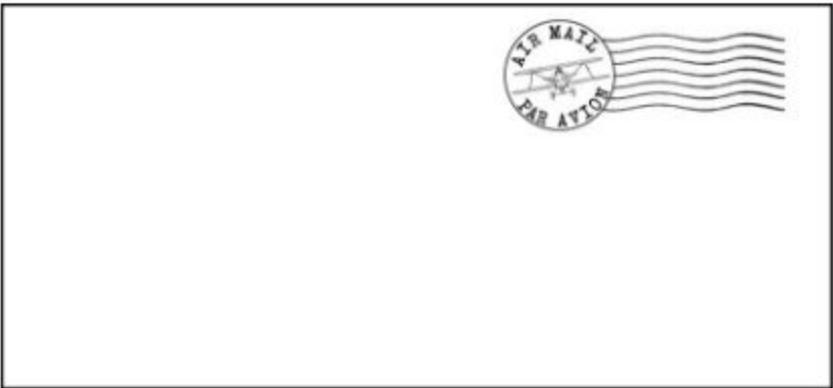
MUMI

MUSEO DE LAS MIGRACIONES  
Complejo Cultural Muralla Abierta

## ¿De donde vienes? ¿A donde vas?

Si has vivido en el exterior y has vuelto al Uruguay, de donde volviste? Coloca un clavo en cada país donde has vivido.

De/Para



Hoy en día los uruguayos en el exterior se mantiene conectados con sus familiares aquí a través de aplicaciones como WhatsApp o Skype, como se escucha en la crónica “Doble Identidad.” Pero en los años 70 y 80 era difícil hasta llamar por teléfono al Uruguay. Por eso, Silvia Orr se mantenía en contacto a través de docenas de cartas que escribía a su padre desde EEUU. Los sobres que ven por la sala son de esas cartas, un símbolo de lo que nos mantiene conectados a la distancia.

Quién de tu familia está viviendo en otro lugar? Puede ser en otro país o en otro barrio. A quién le escribirías ahora?

## Oye, escucha

Estás entrado a un espacio donde tus orejas serán tus guías.

Para y escucha.

¿Qué escuchas a tu alrededor?

Cierra los ojos y trata de solo escuchar los sonidos atrás de ti.

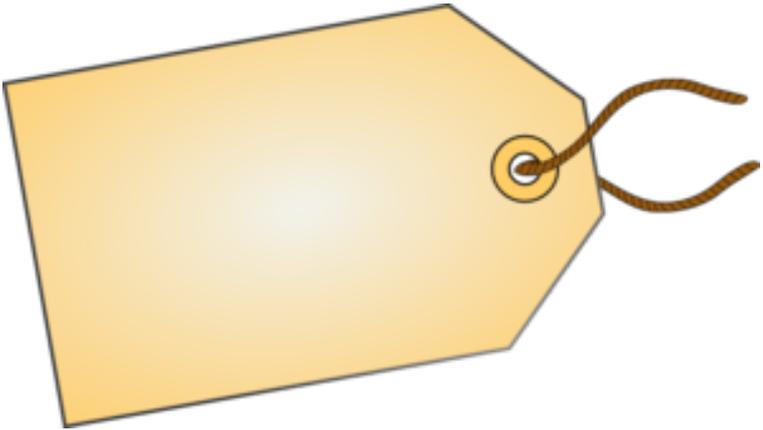
Escucha lo que está a tu izquierda.

Ahora intenta escuchar solo los sonidos que están arriba.

¿Puedes identificar los sonidos?

¿Qué escuchaste que no habías escuchado antes?

## Partida- No todo lo puedes llevar



Cuando partimos, no podemos llevar todas nuestras pertenencias. Qué llevarías contigo? Dibuja o escribe la respuesta y depositala en la valija.

## **Querer escuchar porque querer es escuchar**

La crónica radiofónica es un formato que se suele escuchar en la radio pública de Estados Unidos, Inglaterra y Australia. Es una forma de periodismo narrativo donde los entrevistados son los protagonistas de sus propias historias, no los expertos o los académicos. La base de este estilo de periodismo es la entrevista, que se trata de sentarse y escuchar. Cualquiera lo puede hacer.

Gracias al proyecto de historia oral StoryCorps, ahora es un poco más fácil.

Pueden bajar la aplicación de StoryCorps en Google Play y usarlo para entrevistar sus seres queridos. Viene con sugerencias de preguntas y usa la grabadora de su teléfono inteligente. Aquí les damos algunas preguntas que suelen solicitar respuestas interesantes:

- 1) ¿Quién ha sido la person más bondadosa en tu vida?
- 2) ¿Cuál es tu primer recuerdo?
- 3) ¿En dónde te gustaría vivir y porque?
- 4) ¿Cuáles tradiciones son las más importantes en tu familia?
- 5) ¿Hay alguien en tu familia que se haya ido a vivir a otro país o a otra parte del país?
- 6) ¿Como ha sido tu diferente de como te la imaginaste?